

## A Jump in the Growth of Travel Traffic through Tunisia's

### Airports

Tunisia's airports ended last year with a significant jump in travel traffic, the largest in Tunisia's history, despite the challenges and difficulties that still exist as a result of costs due to the war in Ukraine.

The increase in the number of travelers, who came to the country in 2023 to an unprecedented level, exceeding 8 million, gives a dose of optimism to the sector and officials for a greater recovery in flights during the current world.

Data from the Civil Aviation and Airports Commission showed that the number of passengers grew by 21.9 percent at the end of last year to reach 8.8 million compared to the previous year.

According to the Bureau, the total number of passengers traveling through Carthage International Airport reached a record number, growing by about 19.7 percent to reach 6.64 million.

Source (Al-Arab Newspaper of London, Edited)



## قفزة في نمو حركة السفر عبر مطارات تونس

أنهت مطارات تونس العام الماضي بقفزة كبيرة في حركة السفر هي الأكبر في تاريخ تونس، وذلك على الرغم من التحديات والصعوبات التي لا تزال قائمة نتيجة التكاليف بسبب الحرب في أوكرانيا.

ويعطي ارتفاع عدد المسافرين الذين قدموا إلى البلاد سنة 2023 إلى مستوى غير مسبوق ليتجاوز 8 ملايين، مسافر جرة تفاؤل لأوساط القطاع والمسؤولين بانتعاش أكبر على الرحلات الجوية خلال العام الحالي.

وأظهرت بيانات ديوان الطيران المدني والمطارات، نمو عدد المسافرين بواقع 21.9 في المئة بنهاية العام الماضي ليلبلغ 8.8 مليون مقارنة بالعام السابق.

وبحسب الديوان سجل إجمالي المسافرين عبر مطار قرطاج الدولي رقما قياسيا حيث نما بنحو 19.7 في المئة ليلبلغ 6.64 مليون.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

## Fitch Expects Greater Growth in the Issuance of Islamic

### Sukuks Globally

Fitch Ratings Agency expected that the decline in oil and interest prices would lead to greater growth in Islamic Sukuk issuances globally this year despite fluctuations and geopolitical factors.

The value of Sukuk issuances, which is a major financing tool in the main markets of the Arab Gulf states, Malaysia, Indonesia, Turkey, and Pakistan, amounted to about \$850 billion at the end of last year.

Fitch indicated that Islamic banks are an important investor in Sukuks, which are a large part of the banking system in the Gulf Cooperation Council countries and Malaysia, in light of expectations that their liquidity levels will remain stable and unchanged. Saudi Arabia occupies first place in the field of Islamic finance, and its experience in financing projects is considered a model not only in the field of infrastructure but also in the areas of transition to renewable energy.

Source (Al-Arab Newspaper of London, Edited)



## فيتش تتوقع نمو أكبر في إصدار الصكوك الإسلامية عالميا

توقعت وكالة فيتش للتصنيف الائتماني أن يدفع انخفاض أسعار النفط والفائدة إلى نمو أكبر في إصدارات الصكوك الإسلامية عالميا هذا العام على الرغم من التقلبات والعوامل الجيوسياسية.

وبلغت قيمة إصدارات الصكوك، وهي أداة تمويل رئيسية في الأسواق الرئيسية لدول الخليج العربي وماليزيا وإندونيسيا وتركيا وباكستان، بنهاية العام الماضي حوالي 850 مليار دولار.

وبيّنت "فيتش" أن البنوك الإسلامية مستثمر مهم في الصكوك وهي جزء كبير من النظام المصرفي في دول مجلس التعاون الخليجي وماليزيا، في ظل توقعات بأن تستمر مستويات السيولة لديها مستقرة دون تغيير. وتحتل السعودية المركز الأول في مجال التمويل الإسلامي وتعد تجربتها في تمويل المشاريع نموذجا ليس فقط في مجال البنية التحتية وإنما أيضا في مجالات الانتقال إلى الطاقة المتجددة.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

## Inflation in Libya Will Decrease To 2.4% In 2023

Morocco's economic growth is expected to pick up to 3.2 percent from 2.9 percent last year, Morocco's statistics agency said. The forecast assumes that external demand for Moroccan goods will improve and cereal yields will fall below average due to drought.

Morocco's central bank had kept the benchmark interest rate unchanged at 3 percent to keep prices stable. The bank expects average inflation, driven by food prices, to be 6.1 percent this year, down from 6.6 percent last year.

Morocco's finance ministry has submitted to parliament the approval of a draft 2024 budget with a total value of 638 billion dirhams (\$62 billion), up 6.3 percent from last year.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)



## انخفاض التضخم في ليبيا إلى 2.4% في 2023

أظهرت بيانات حديثة صادرة عن مصرف ليبيا المركزي، انخفاض التضخم إلى 2.4 في المئة خلال عام 2023. ووفق البيانات شهدت الأسعار استقرارا خلال العام الماضي باستثناء شهري يناير (كانون الثاني) وفبراير (شباط) اللذين شهدا ارتفاعا في التضخم إلى 3.8 في المئة.

وشمل الانخفاض خلال مدة المؤشر المشروبات والتبغ والملابس والنقل والسلع الغذائية. أما أسعار الفنادق والمطاعم فشهدت ارتفاعا بسيطاً.

وتعتبر معدلات التضخم آمنة حيث هناك استقرار في الأسعار داخل السوق وفقا لبيانات المركزي. وتستورد ليبيا 80 في المئة من احتياجاتها من الخارج، وبلغت قيمة الاعتمادات المستندية 12.5 مليار دولار عام 2023.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

## Oil Rises As Investors Await Developments in Events in the Middle East

Oil prices rose on Monday, January 15, as traders awaited possible supply disruptions in the Middle East. Brent crude futures rose 13 cents, or 2.0 percent, to \$78.42 a barrel, after rising 1.1 percent on Friday. US West Texas Intermediate crude recorded \$73.72 per barrel, up five cents, or 0.1 percent, after rising about 1 percent in the previous session.

The two benchmarks jumped more than 2 percent last week to touch their highest levels this year after American and British forces launched dozens of air strikes against Houthi forces in response to months-long attacks on shipping in the Red Sea.

Source (CNBC Arabia Website, Edited)



## النفط يرتفع مع ترقب المستثمرين لتطورات الأحداث في الشرق الأوسط

ارتفعت أسعار النفط الاثنين 15 يناير مع ترقب المتعاملين لاحتمال تعطل الإمدادات في الشرق الأوسط. وارتفعت العقود الآجلة لخام برنت 13 سنتا بما يعادل 2.0 في المئة إلى 78.42 دولار للبرميل بعد أن ارتفعت 1.1 في المئة يوم الجمعة. وسجل خام غرب تكساس الوسيط الأميركي 73.72 دولار للبرميل، بارتفاع خمسة سنتات، أو 0.1 في المئة، بعد صعوده نحو 1 في المئة في الجلسة السابقة.

وقفز الخامان القياسيان أكثر من 2 في المئة الأسبوع الماضي ليلامسا أعلى مستوياتهما هذا العام بعد أن شنت القوات الأميركية والبريطانية عشرات الضربات الجوية ضد قوات الحوثي ردًا على هجمات على مدى أشهر على الملاحة في البحر الأحمر. المصدر (موقع CNBC Arabia، بتصرف)

## Inflation in Saudi Arabia Fell To 1.5 Percent

Official data showed that the annual inflation rate in Saudi Arabia slowed to 1.5 percent in December from 1.7 percent in November.

Data issued by the General Authority for Statistics revealed that housing, water, electricity, gas, and fuel prices increased by 7.5 percent, while food and beverage prices increased by 1.2 percent.

The data revealed that actual housing rents in the Kingdom increased by 9.0 percent in December 2023, and was affected by the increase in apartment rental prices by 12.1 percent, as the rise in this group had a significant impact on the rise in annual inflation for December 2023, due to its large weight in the index, which It is 21.0 percent.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)



## تراجع التضخم في السعودية إلى 1.5 في المئة

أظهرت بيانات رسمية تباطؤ معدل التضخم السنوي في السعودية إلى 1.5 في المئة في ديسمبر/كانون الثاني من 1.7 في المئة في نوفمبر/تشرين الثاني.

وكشفت البيانات الصادرة عن الهيئة العامة للإحصاء، ارتفاع أسعار السكن والمياه والكهرباء والغاز وأنواع وقود بنسبة 7.5 في المئة بينما زادت أسعار الأغذية والمشروبات 1.2 في المئة.

وكشفت البيانات ارتفاع الإيجارات الفعلية للمساكن في المملكة بنسبة 9.0 في المئة في شهر ديسمبر 2023، وقد تأثرت بالزيادة في أسعار إيجارات الشقق بنسبة 12.1 في المئة، حيث كان لارتفاع هذه المجموعة تأثير كبير في ارتفاع التضخم السنوي لشهر ديسمبر 2023، نظرًا لوزنها الكبير في المؤشر والذي يبلغ 21.0 في المئة. المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

## “Davos” Poll: A “Risky” Year for the Global Economy

A survey of leading economists showed that the global economy faces a year of weak growth prospects, uncertainty caused by geopolitical conflicts, difficult financing conditions, and the disruptive impact of artificial intelligence.

This survey was conducted on the eve of the start of the annual meeting of the World Economic Forum in the Swiss resort of Davos on Monday, and more than 60 of the world's leading economists from the private and public sectors participated in it, in an attempt to determine the priorities of policymakers and business leaders.

About 56 percent of those surveyed expect global economic conditions to weaken this year, with a high degree of regional variation.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

## استطلاع «دافوس»: عام «محفوف بالمخاطر» بالنسبة للاقتصاد العالمي

أظهر مسح لكبار الاقتصاديين أن الاقتصاد العالمي يواجه عاماً من توقعات النمو الضعيفة وعدم اليقين الناجم عن الصراعات الجيوسياسية وظروف التمويل الصعبة والتأثير المدمر للذكاء الاصطناعي.

وتّم إجراء هذا الاستطلاع عشية انطلاق أعمال الاجتماع السنوي للمنتدى الاقتصادي العالمي في منتجع دافوس السويسري اليوم الاثنين، ويشارك فيه أكثر من 60 من كبار الاقتصاديين على مستوى العالم من القطاعين الخاص والعام، في محاولة لرسم أولويات صناع السياسات وقادة الأعمال.

ويتوقع نحو 56 في المئة ممن شملهم الاستطلاع أن تضعف الظروف الاقتصادية العالمية هذا العام، مع وجود درجة عالية من التباين الإقليمي.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)





## ■ The Assets of the Central Bank of Oman Amount to \$17 Billion

The foreign assets of the Central Bank of Oman amounted to 6.52 billion Omani riyals (\$16.98 billion), a decline of 4.27 percent compared to the end of 2022.

The monthly statistical bulletin issued by the Central Bank of Oman showed that traditional bank lending in the Sultanate of Oman increased by 4.45 percent on an annual basis during the month of last November. The weighted average interest rates on loans in Omani Riyals also increased from 5.372 percent to 5.485 percent during the same period.

Nominal GDP decreased by 3.9 percent at the end of the third quarter compared to the same period last year. This contraction was driven by a decline in hydrocarbon sector production by 15.4 percent. As for the real domestic product, it recorded an increase of 0.2 percent.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)



## ■ أصول «المركزي» العماني تسجل 17 مليار دولار

بلغت الأصول الأجنبية للمصرف المركزي العماني 6.52 مليار ريال عماني (16.98 مليار دولار) بتراجع 4.27 في المئة مقارنة بنهاية عام 2022.

وأظهرت النشرة الإحصائية الشهرية الصادرة عن المصرف المركزي العماني، أن الإقراض المصرفي التقليدي في سلطنة عُمان ارتفع بنسبة 4.45 في المئة على أساس سنوي خلال شهر نوفمبر (تشرين الثاني) الماضي. كما ارتفع المتوسط المرجح لأسعار الفائدة على القروض بالريال العماني من 5.372 في المئة إلى 5.485 في المائة خلال الفترة نفسها.

وانخفض الناتج المحلي الإجمالي الاسمي بنسبة 3.9 في المئة بنهاية الربع الثالث مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي. وجاء هذا الانكماش مدفوعاً بانخفاض إنتاج القطاع الهيدروكربوني بنسبة 15.4 في المئة. أما الناتج المحلي الحقيقي، فقد سجل ارتفاعاً بنسبة 0.2 في المئة.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

## ■ Moody's Changes Its Outlook on Türkiye's Economy to "Positive"

Moody's, the international credit rating agency, maintained its rating for the Turkish economy at "B3", which is 6 notches lower than the high "investment grade". While it revised its future outlook from stable to "positive," based on the change in Turkey's monetary policy after the elections last May.

Moody's attributed the reason to a decisive change in economic policy that improves the prospects of reducing the currently very high inflation rates to more sustainable levels.

A return to conventional monetary policy improves the prospects of reducing Turkey's major macroeconomic imbalances.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)



## ■ "موديز" تعدّل نظرتها للاقتصاد تركيا إلى "إيجابية"

أبقت وكالة «موديز» للتصنيف الائتماني الدولي على تصنيفها للاقتصاد التركي عند درجة «بي 3»، وهو تصنيف أقل بـ 6 درجات عن «درجة الاستثمار» المرتفعة. في حين عدلت نظرتها المستقبلية من مستقرة إلى «إيجابية»، استناداً إلى التغيير في السياسة النقدية لتركيا بعد انتخابات مايو (أيار) الماضي.

وعزت «موديز»، السبب، إلى حدوث تغيير حاسم في السياسة الاقتصادية بما يحسن احتمالات خفض معدلات التضخم المرتفعة بشدة حالياً إلى مستويات أكثر استدامة.

وتحسن العودة إلى السياسة النقدية التقليدية من احتمالات الحد من الاختلالات الرئيسية في الاقتصاد الكلي بتركيا.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

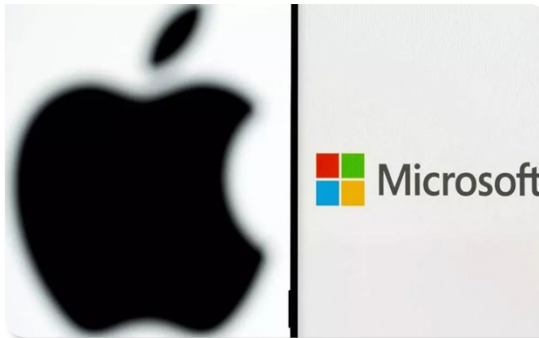
## ■ A Fierce Struggle between "Apple" And "Microsoft" For the Title of the Largest In the World

"Apple" regained its legendary title, the most valuable company in the world, from its pursuit of "Microsoft", after the latter briefly topped the title of the largest in the world.

Microsoft shares rose by more than 3 percent last week, bringing the company's market value to \$2.89 trillion, while the iPhone maker's shares fell by more than 3 percent, reducing its value to \$2.87 trillion.

But "Apple" corrected the course, and ended trading at \$2.891 trillion in value, a slight increase from "Microsoft", which reached \$2.887 trillion in second place globally, while "Saudi Aramco" maintained its third position, with a market value amounting to \$2.121 trillion.

Source (Al-Khaleej Emirate Newspaper, Edited)



## ■ صراع شرس بين «أبل» و«مايكروسوفت» على لقب الأكبر عالمياً

استعادت «أبل» لقبها الأسطوري، الشركة الأكثر قيمة في العالم، من مطاربتها «مايكروسوفت»، بعد أن تصدرت الأخيرة لفترة وجيزة لقب الأكبر عالمياً.

وكانت أسهم «مايكروسوفت»، ارتفعت بأكثر من 3 في المئة الأسبوع الفائت، لتصل بالقيمة السوقية للشركة إلى 2.89 تريليون دولار، مقابل انخفاض سهم صانعة «إيفون» بأكثر من 3 في المئة، ما خفض قيمتها إلى 2.87 تريليون دولار.

لكن «أبل» صححت المسار، وأنهت التداولات عند 2.891 تريليون دولار من

القيمة، بارتفاع طفيف عن «مايكروسوفت» التي وصلت إلى 2.887 تريليون في المركز الثاني عالمياً، فيما حافظت «أرامكو» السعودية على مركزها الثالث، مع قيمة سوقية بلغت 2.121 تريليون دولار.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

## ■ The Largest In Its History: \$114.3 Billion in Federal Reserve Losses During 2023

In 2023, the US Federal Reserve recorded the largest operating loss in its 110-year history. The loss amounted to \$114.3 billion in 2023, according to preliminary estimates for the 2023 accounts of this institution that carries out the functions of the central bank. The Federal Reserve will thus pay \$281.1 billion in interest in 2023, an increase of \$178.7 billion over the previous year. One source of the Federal Reserve's income declined last year, which is the interest it receives from the bonds and stocks it holds. As his portfolio's returns deteriorated, he received only \$163.8 billion in interest in 2023, \$6.2 billion less than the previous year.

Source (Al-Khaleej Emirati Newspaper, Edited)

## ■ النكسر في تاريخه.. 114,3 مليار دولار خسائر «الاحتياطي الفيدرالي» خلال 2023

سجل الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي في 2023 أكبر خسارة تشغيلية في تاريخه الممتد 110 سنوات. وبلغت الخسارة 114,3 مليار دولار في 2023، حسب تقديرات أولية لحسابات العام 2023 لهذه المؤسسة التي تقوم بمهام البنك المركزي.

ودفع الاحتياطي الفيدرالي بذلك 281,1 مليار دولار فوائد في 2023، بزيادة قدرها 178,7 مليار دولار عن العام السابق. وتراجع أحد مصادر دخل الاحتياطي الفيدرالي العام الماضي وهو الفوائد التي يحصل عليها من السندات والأسهم التي يحتفظ بها. ومع تدهور مردود محفظته، لم يتلق سوى 163,8 مليار دولار من الفوائد في 2023، أي أقل بمقدار 6,2 مليار دولار من العام السابق.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

